

Mesa N°25: Entre la politización y la experimentación: prácticas artísticas y culturales en la historia reciente de América Latina (1960 – 2010)

Coordinadoras: Burkart, Mara (CONICET/UNSAM) González, Alejandra Soledad (UNC-CONICET) Lucena, Daniela (UBA-CONICET)

Huellas de músicas de tradición académica en una canción de Charly García

BAZÁN, CLAUDIO GUSTAVO

Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades

(Área Historia) UNC

Facultad de Artes – UNC

klau.bazan@gmail.com

Palabras claves: Cultura dominante – Rock – Historia reciente

A modo de introducción

El propósito de este trabajo es indagar en prácticas artísticas y culturales tomando como eje principal la perspectiva conceptual de Raymond Williams, basado en el desarrollo que realizó de las nociones de cultura dominante, residual y emergente. Como punto de partida se abordará el caso de una canción de rock de Charly García¹: *Me tiré por vos*, un caso interesante de intertextualidad musical, que además remite y dialoga con ciertas prácticas comunes realizadas en el género rock en el circuito internacional, en décadas pasadas y en la actualidad. Las prácticas musicales vinculadas al rock se podrían pensar como prácticas artísticas y culturales entrelazadas con la cultura hegemónica contemporánea. Para ser más precisos, hay complejas interrelaciones entre las prácticas culturales dominantes, entre las cuales se encuentra el rock y ciertos vestigios de la tradición que, como fuerza configurativa, ayudan a definir e identificar procesos culturales y sociales específicos. *Me tiré por vos*, es una canción que introduce dos citas musicales significativas que vienen de la tradición musical académica: una pieza del compositor polaco F. Chopin (el *Vals en Mi b Op. 18*, también llamado *Gran Vals Brillante*) creada en el año 1833 en París, y fragmentos de *Rhapsody in blue* del compositor norteamericano G. Gershwin, pieza compuesta en 1924. *Me tiré por vos* de

¹ Carlos Alberto García Moreno (Buenos Aires, 23 de octubre de 1951), conocido como Charly García, es un músico, compositor, pianista y productor argentino de rock. Es hasta el momento uno de los músicos nacionales con más Premios Gardel de Oro en su haber con tres estatuas obtenidas en 2002, 2003 y 2018.

Charly García, fue grabada a fines del año 2000 en Buenos Aires. Mediante el análisis de la canción y la triangulación de fuentes escritas, orales y sonoras profundizaremos el estudio de los productos musicales del pasado reciente, procurando poner en relieve las complejas interrelaciones entre la cultura dominante, residual y emergente, de ciertas prácticas artísticas y culturales en Argentina.

Marcas de intertextualidad musical

La canción de Charly, *Me tiré por vos*², es interesante porque posibilita variadas lecturas y abre muchos interrogantes. Además, es factible de ser abordada desde diferentes perspectivas analíticas: musicales, históricas, culturales, entre otras. En este caso el abordaje será histórico-cultural, poniendo el énfasis en los conceptos de cultura dominante, emergente y residual, desarrollados por Williams. Como fue mencionado, en esta pieza que es una canción perteneciente al género rock argentino, es posible percibir dos citas musicales de otro género. Este entrecruzamiento de tradiciones musicales, citas y huellas que encontramos en algunos discursos sonoros nos remiten al concepto de intertextualidad musical. El pensamiento expuesto por Georgina Born y David Hesmondhalgh nos ayudará a profundizar y comprender dicho concepto:

Quizás el modo de representación musical más desafiante teóricamente sea el tipo de cita concreta o “objetificación” de otra música que se encuentra en formas como el montaje musical, la yuxtaposición, el pastiche y la parodia. Aquí, la representación de la otra música se establece dentro de la “identidad” delimitada del estilo que lo contiene; esto es siempre una alusión significativa (y en este sentido autorreflexiva), una representación puramente musical de otro estilo o cultura musical distinta (Georgina Born & David Hesmondhalgh, 2000:39).

La canción de García tiene una duración de cuatro minutos y treinta y dos segundos. La primera cita musical aparece a los dos minutos y diez segundos de la canción, y es el *Vals en Mi b Op. 18*, también llamado *Gran Vals Brillante* de Chopin³. No es una superposición de una grabación de la pieza original para piano, sino que es una versión grabada por los músicos de la banda de García que recrean ese Vals. Se produce un choque por la superposición de dos compases diferentes: la métrica de la canción que está en un compás binario de 4/4 y la entrada del Vals, que está en un compás ternario. Además, esta versión recreada en la canción se encuentra en una tonalidad diferente a la

² *Me tiré por vos*, es una canción del álbum *Sinfonías para adolescentes* del grupo de rock argentino *Sui Generis*, integrado por Charly García y Nito Mestre, editado en octubre del año 2000.

³ Fryderyk Franciszek Chopin (1810-1849), fue un compositor y virtuoso pianista polaco, considerado uno de los más importantes de la historia y uno de los mayores representantes del Romanticismo musical.

original para que la técnica de superposición o collage no produzca un efecto dramático. La segunda cita es una melodía que proviene de *Rhapsody in blue* de Gershwin⁴. En este caso el tempo, la métrica y la tonalidad del fragmento citado, se amoldan al de la canción *Me tiré por vos*, lo que permite una transición más fluida con el regreso a las estrofas cantadas por García. Todo el fragmento con músicas de otro género tiene una duración de cuarenta y ocho segundos y se encuentra en el centro exacto de la canción. Charly García recurrió a otras técnicas de intertextualidad musical a lo largo de su carrera que comienza en 1972. En sus creaciones anteriores es posible detectar melodías utilizadas en música de películas, reminiscencias de estilos musicales académicos como el impresionismo musical o el clasicismo y rasgos de tradición tanguera. Aunque nunca había expuesto de manera explícita huellas de obras tan reconocidas por la tradición musical académica. En el género del rock internacional es común encontrar productos sonoros que utilizan la intertextualidad musical, pero lo hacen, generalmente en otros sentidos cómo lo son las aproximaciones a la parodia, el pastiche o el collage musical, también a modo de sarcasmo o burla y adaptaciones de una pieza musical proveniente de otro estilo o género, realizando una versión-homenaje o una transgresión de la canción original. García no utiliza estas citas como ironía o como simple tributo a esos creadores del pasado. Las huellas de músicas de otro género musical en su canción, más bien hablan o pretenden dialogar con la biografía del músico que trata de evidenciar, entre otras cosas, su sólida formación musical.

Dominante y residual

Charly García es considerado un autor relevante dentro del rock producido en nuestro país y es un referente musical nacional e internacional. En nuestro país, otros géneros y estilos imponen su dominio a través de los medios de comunicación, los monopolios y el mercado, formando tendencias y gustos en una enorme porción de la sociedad. Lo único homogéneo en los productos culturales musicales dominantes de Argentina se encuentran en la denominada cultura musical popular, pero esta cultura es diversa, compleja y en permanente movimiento. El rock es sólo un fragmento de ese complejo entramado llamado música popular. De todas maneras, podemos ubicar la canción creada por García, *Me tiré por vos*, dentro de la cultura dominante por pertenecer al movimiento de la música popular general. Los elementos intertextuales encontrados en

⁴ George Gershwin (1898 – 1937), fue un compositor de tradición académica y pianista estadounidense. Es reconocido por haber logrado hacer una amalgama perfecta entre la música clásica y el jazz.

la canción pertenecen a la cultura residual. “Las prácticas culturales residuales, a diferencia de las arcaicas, han adquirido forma en el pasado, pero continúan vigentes como elementos del presente cultural, aunque a cierta distancia de la cultura dominante” (Williams, 1980:145). Las músicas de Chopin, compositor europeo del siglo XIX y de Gershwin, de nacionalidad norteamericana de comienzos del siglo XX, las podemos circunscribir dentro de la tradición académica occidental. En su momento estas producciones musicales pertenecían a la tradición cultural dominante, pero fueron quedando relegadas y otras expresiones culturales pasaron a ser las dominantes. Y como expresiones culturales residuales mantienen vigencia en ciertos círculos sociales y económicos. Este remanente alternativo o de oposición a la cultura dominante lo encontramos principalmente en la música de concierto y en los grandes teatros de las ciudades. En la educación musical para la formación de artistas, también se trabaja con repertorio que pertenece a la cultura residual, considerándolo indispensable para concretar sus objetivos de excelencia técnica. Una cierta perspectiva acrítica heredada, considera esta cultura como alta cultura. Es por eso que una relevante contribución de Williams es la posibilidad de pensar de otra forma la coyuntura entre arte-sociedad, como una relación dinámica y el haber aportado a la deconstrucción de la idea de que la cultura es patrimonio de una minoría privilegiada. Para Charly García, exponer estos productos culturales residuales dentro de su canción, es una manera de mostrar y demostrar la herencia cultural adquirida, basada en una educación musical tradicional. Chopin y Gershwin, entre otros compositores clásicos, forman parte de los gustos musicales de Charly y en esta ocasión los cita para dar cuenta, de que él es extraordinario y que tiene lazos con esa mal denominada alta cultura. La canción *Me tiré por vos* se basa en una serie de experiencias de Charly García acontecidas en la ciudad de Mendoza a comienzos del año 2000. La letra⁵ de la canción, las explicaciones a la prensa que dio García, las anécdotas de las personas que estuvieron presentes en todos esos eventos, ayudan a configurar y comprender las intenciones que tuvo Charly al componer esta canción. Diferentes relatos y artículos periodísticos coinciden en lo sucedido: un policía le dijo a García que, para él, es un ciudadano más, una persona común y corriente. Ante eso, Charly le respondió diciendo que no se siente igual al resto y que es un genio. García seguía enojado con el oficial y para demostrar que no era una

⁵ Fragmento de la letra de la canción *Me tiré por vos*: Estaba muy aburrido, en mi Mendoza fatal, dije, ¿qué me falta ahora?, sólo aprender a volar. Yo tengo todos los discos, y la actitud radical, quise enseñarle a los chicos, la última oportunidad. Me tiré por vos, no por la fama, me tiré por vos, no por la cana, me tiré por vos, no por los médicos, me tiré por vos, no por dinero, me tiré por vos, no por tu hermana.

persona más, decidió tirarse por el balcón de su habitación, ubicada en el noveno piso, a la pileta del hotel mendocino. Estos relatos puestos en perspectiva, junto al análisis de los vestigios de cultura residual detectadas en la canción, nos permite llegar a algunas conclusiones preliminares.

A modo de cierre y continuación

Habiendo realizado un acercamiento analítico a la canción de Charly García, mediante la triangulación de fuentes escritas, orales y sonoras, procuramos profundizar el estudio de los productos musicales del pasado reciente, poniendo en relieve las complejas interrelaciones entre la cultura dominante, residual y emergente, de ciertas prácticas artísticas y culturales en Argentina. Trabajando la línea conceptual planteada por Raymond Williams, logramos advertir cómo huellas, resabios de una cultura residual se encuentran presentes en músicas dominantes hacia fines del siglo XX. Y lo más relevante es tratar de poner en situación estos hallazgos: encontrar el significado implícito en estas huellas. En el caso de la canción de Charly García, podemos concluir con la hipótesis de que las citas de música académica encontradas en su creación musical, intentan dar cuenta de la herencia cultural y simbólica que supone poseer el compositor argentino. Y no sólo eso, sino que, además, vincular estas músicas residuales con cierta alta cultura, convertirían a García en un músico popular extraordinario, integrante de una minoría privilegiada; capaz ese fue el implícito objetivo de Charly al citar estas músicas residuales. Sin embargo, la cultura residual no existe de manera simple dentro de la cultura dominante. Se llegan a verificar procesos dinámicos y de continuas tensiones en la interrelación entre ellas. Estas formas residuales están vivas, tienen uso y relevancia en el presente. Suelen representar tradiciones, imaginarios sociales o instituciones que se encuentran activos y en plena tensión con la cultura hegemónica. Williams nos ayudó a visualizar éste extendido imaginario acrítico sobre la mal llamada alta cultura, que no es más que cultura residual y que no tiene un sentido y significado cerrado, más bien se halla en parte, incorporada como idealización, fantasía o función ociosa del propio orden dominante.

Referencias bibliográficas

Born, G. & Hesmondhalgh D. (2000). "Introducción", *Western Music and its Others. Difference, Representation, and Appropriation in Music*. Londres: University of California Press.

Calvo, G. (2018). "Me tiré por vos": se cumplen 18 años del día en que Charly García se arrojó a una pileta desde un noveno piso, Infobae. Recuperado de: <https://www.infobae.com/teleshows/infoshows/2018/03/03/me-tire-por-vos-se-cumplen-18-anos-del-dia-en-que-charly-garcia-se-arroja-a-una-pileta-desde-un-noveno-piso/>

Cárdenas, T. (2009). Nuevas relaciones entre cultura y comunicación en la obra de Raymond Williams. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas, Época II*. Vol. XV. Núm. 29, Colima, pp. 69-90.

Ginzburg, C. (2010). *El hilo y las huellas. Lo verdadero, lo falso, lo ficticio*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica de Argentina s.a.

Williams, R. (2000). *Marxismo y literatura*. Barcelona: Ediciones Península s.a.